Francais

Merci d'avoir choisi un de nos produits.
Veuillez lire les instructions suivantes afin de vous familiariser avec ce produit.

Article
Ledlenser
8307-R Ledlenser M7R
8507-R Ledlenser M7R Blister

Version 3.0

Piles
Pile rechargeable 1xICR18650 lithium-ion (article n° 7704)

Mettre la lampe torche sur MARCHE ou ARRÊT
Pour mettre la lampe torche sur MARCHE ou ARRÊT, appuyer sur le bouton situé à l'extrémité de la lampe torche afin de régler l'éclairage sur maximum.
Le M7R est équipé de notre Technologie d'Eclairage Intelligent (Smart Light Technology SLT). L'illumination de la LED est contrôlée par l'utilisation d'un microprocesseur et divers modes d'éclairage et fonctions peuvent être utilisés. L'interface d'utilisation est aisée et conviviale en raison de sa conception unique, ce qui signifie que l'opérateur peut toujours activer l'éclairage par le réglage d'intensité maximale. La lumière de la lampe torche dispose de diverses fonctions d'éclairage. Il existe deux modes de gestion énergétique, trois modes d'éclairage et un vaste choix de fonctions. Le bouton situé à l'extrémité de la lampe torche sert à placer l'appareil sur MARCHE ou ARRÊT et à sélectionner le mode adapté. Il existe trois façons d'utiliser le bouton. Vous pouvez commuter, appuyer (le bouton est appuyé légèrement une seule fois sans être entièrement relâché et la lampe torche mémorise le réglage précédent lorsque le bouton est relâché) et laisser appuyé.

Modes de gestion énergétique
En sélectionnant un des modes de gestion énergétique, vous prenez une décision concernant la façon d'utiliser la pile rechargeable.
1. Mode d'économie d'énergie : Ce mode permet à la lampe torche de contrôler l'intensité de l'éclairage grâce à sa Technologie d'Eclairage Intelligent (SLT). L'intensité de l'éclairage s'adaptera au comportement réel d'une utilisation normale de lampe torche.
2. Mode courant constant : ce mode permet l'utilisation continue de tous les programmes d'éclairage avec une intensité constante, seulement régulés par l'unité de contrôle de température inséré.
Au cours des deux modes de gestion énergétique, la luminosité de la fonction de suractivation et du mode de puissance (100 %) reste à un niveau constant pendant approximativement 2 minutes et redescend ensuite au cours des 5 minutes suivantes au mode courant constant à approximativement 60 % de la luminosité et environ 50 % en mode d'économie d'énergie.
Les 60 % du mode courant constant restent jusqu'à épuisement du chargement des piles, Les 50 % de la luminosité maximum en mode d'économie d'énergie restent pendant approximativement 25 minutes, puis descendent à 15%. Cette luminosité à 15 % reste jusqu'à épuisement du chargement de la pile. Pour commuter entre les modes de gestion énergétique, vous devez appuyer sur le bouton 8 fois, puis appuyer à fond sur le bouton pendant 5 secondes.
Si vous permutez en mode d'économie d'énergie, la lampe torche en rend compte en démarrant avec une lumière intense, puis en réduisant la luminosité avant de s'éteindre après 3 secondes. Si vous avez permuté pour le mode courant constant, la lame torche en rend compte en démarrant avec une forte intensité lumineuse puis en s'éteignant brutalement après 3 secondes.

Modes d'éclairage et de fonctionnement
En sélectionnant un des trois modes d'éclairage (1. professionnel, 2. aisé et 3. défense tactique) et des fonctions, vous optez pour un des divers programmes d'éclairage. Lorsque la lampe torche est éteinte, appuyez sur le bouton 4 fois, puis allumer la lampe torche. Une fois l'activation réussie, la lampe torche confirmera votre sélection en éclairant le nombre correspondant au mode d'éclairage activé.

1. professionnel :
Lorsque vous êtes sur ce mode, la lampe torche démarre avec la fonction de puissance (100 %) lorsque vous l'allumez, exactement comme pour tous les autres modes d'éclairage. Il vous reste alors deux options. Vous pouvez appuyer sur le bouton pour activer la fonction de réduction de la luminosité sur 15 %. Au choix, laissez le bouton enfoncé pour une réduction constante et sélectionner la luminosité nécessaire en relâchant le bouton. Si vous continuez à appuyer sur le bouton, vous pouvez éventuellement ouvrir les autres fonctions de mode de luminosité. D'abord la fonction clignotante (3Hz), ensuite la fonction S.O.S. et au final la fonction stroboscope (20Hz). Les séquences de chaque mode d'éclairage se succèdent jusqu'à ce qu'un nouvel effleurement de l'interrupteur ait pour conséquence un retour au mode d'alimentation (100%). Comme pour les autres modes d'éclairage, pour éteindre la lampe torche, vous avez seulement besoin d'appuyer sur le bouton, quelle que soit la fonction en cours.

2. aisé :
Ce mode a été inclus pour tous les utilisateurs préférant une programmation très simple de l'éclairage, dépourvue d'une multiplicité de fonctions. De même que le mode professionnel, le mode d'éclairage simple démarre aussi par la fonction d'alimentation (100%) et offre aussi deux options supplémentaires. Vous pouvez appuyer sur le bouton pour activer la fonction de réduction de la luminosité sur 15 %. Maintenez au choix le bouton appuyé pour obtenir une réduction continuelle et choisissez la luminosité nécessaire en relâchant le bouton.
Avec le mode d'éclairage facilité, il n'existe pas de fonctions supplémentaires pour revenir à la fonction d'alimentation (100%) en appuyant à nouveau sur le bouton.

Les programmes d'éclairage se succèdent selon une séquence et, pour éteindre facilement la lampe torche, relâchez le bouton.

3. défense tactique :
Ce mode d'éclairage a été inclus pour tous les utilisateurs préférant une programmation très simple de l'éclairage offrant un accès rapide à la fonction de défense stroboscopique. La seule différence existant entre le mode d'éclairage de défense tactique et le mode d'éclairage simple consiste en un remplacement de la fonction de gradation par la fonction de défense stroboscopique (20Hz). La séquence se succède quand vous appuyez sur le bouton et éteignez la lampe torche en relâchant simplement le bouton.

Fonction de suractivation
Lorsque la lampe torche est éteinte, enfoncez le bouton pour utiliser la fonction de suractivation. La fonction de suractivation est indépendante du mode d'éclairage employé.

Focalisation rapide d'une seule main ①
La lampe torche peut être focalisée en utilisant la fonction de focalisation rapide. Pour procéder à un ajustement du faisceau, poussez simplement du pouce la tête de la lampe torche vers l'avant ou l'arrière. Chaque position de focalisation peut être verrouillée à l'aide du dispositif de blocage, en faisant pivoter la tête de la lampe torche vers la gauche. Afin de réajuster le faisceau, déverrouillez la focalisation en faisant pivoter la tête de la lampe torche vers la droite. Il est alors à nouveau possible d'employer la fonction de focalisation rapide.

Chargement
Éteignez la lampe torche pendant le chargement. Placez la lampe torche sur le chargeur magnétique et connectez-le à la source d'alimentation. Puis branchez l'adaptateur dans une prise de courant.

Indication des témoins lumineux lors du chargement ②
rouge - en cours de chargement
vert - complètement chargé, la lampe torche est prête à fonctionner
clignotements vert - procédure de mesures, pré-chargement (si la pile est complètement déchargée ou si la lampe torche n'a pas été utilisée pendant très longtemps), peut prendre jusqu'à 5 minutes
éclairage rouge - indique une erreur (par ex. un court-circuit, un mauvais positionnement sur la station de chargement)

Remplacement des piles
Indépendamment du mode de gestion énergétique que vous avez sélectionné, la lampe torche signalera un chargement des piles faible en clignotant sur 3Hz. Le remplacement des piles est dépourvu d'effet sur les modes ayant été sélectionnés auparavant. Afin de remplacer les piles, éteignez la lampe torche, puis dévissez le capuchon situé à l'extrémité de la lampe. Retirez les piles usagées et recyclez-les en tenant compte des normes environnementales. Insérez les nouvelles piles en tenant compte des repères indiquant les pôles (+) et (-). Refermer la lampe torche en revissant le capuchon. **Important** - lors de l'insertion des piles, assurez-vous d'introduire d'abord le pôle (+). L'insertion incorrecte de piles rechargeables Ledlenser ICR18650 lithium-ion d'origine (article n° 7704) provoque le non fonctionnement de la lampe torche et le témoin lumineux de chargement ne s'allumera pas. Si vous avez recours à des piles rechargeables non d'origine Ledlenser ICR18650 lithium-ion (article n° 7704), vous risquez d'endommager le système électronique de la lampe torche dans le cas d'une mauvaise insertion des piles.

Piles
Seules les piles rechargeables Ledlenser ICR18650 lithium-ion sont autorisées dans la lampe torche (article n° 7704, conception spéciale des contacts en combinaison avec une protection ajustée PCB, garantissant un maximum de sécurité et de puissance). Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe torche pendant une longue période, retirez alors les piles et rangez-les dans un endroit frais (pas au réfrigérateur) afin d'en prolonger leur durée de vie. Nos piles au lithium sont conçues pour une sécurité et une puissance maximum. N'utilisez que des piles d'origine LED LENSER au lithium. Les piles usagées constituent des déchets dangereux et doivent être recyclées conformément aux réglementations légales.

Accessoires
1 x 8307-R alimentation électrique ③
1 x 8307-R USB chargeur magnétique ④
1 x 8307-R support de chargement (peut être fixé au mur) ⑤
1 x P7 clip intelligent (article n° 031 7, convient à des ceintures jusque 60 mm de largeur. Lorsque la lampe torche est placée sur le clip intelligent, vous pouvez l'attacher à votre ceinture et l'orienter dans la direction voulue)

AVERTISSEMENT
Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux d'une tierce personne. Si le faisceau est orienté directement dans vos yeux, veuillez immédiatement détourner le regard. Avec cette lampe torche, n'utilisez pas d'instruments grossissants:susceptibles de concentrer le faisceau lumineux.
Si vous utilisez cette lampe torche à des fins professionnelles, elle ne doit être utilisée que sous respect des lois et des réglementations locales.

Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van Ledlenser.
Om u vertrouwd te maken met dit product, vindt u hier een gebruikshandleiding.

Artikel
Ledlenser
8307-R Ledlenser M7R
8507-R Ledlenser M7R Blister
Versie: 3.0

Batterijen
1 x ICR-18650 Li-ion herlaadbare batterij (Item No 7704)

In-en uitschakelen
Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp in-en uitschakelen (maximale lichtsterkte).

De M7R is uitgerust met onze Smart Light Technology (SLT). Door gebruik te maken van een micro processor kan men de LED sturen en kunnen er verschillende licht programma's en functies ingesteld worden. Door gebruik te maken van 1 schakelaar, is de gebruikers interface ontworpen om gemakkelijk en gebruiksvriendelijk te functioneren, en laat de gebruiker steeds toe om de lamp te activeren met maximale lichtsterkte. Het kan verschillende soorten lichtsterkte bieden. Er zijn twee Energy Management programma's, drie Light programma's en een heleboel functies. Met de drukschakelaar op achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen en de verschillende programma's kiezen. Er zijn drie mogelijkheden om de schakelaar te bedienen. Men kan indrukken, aanraken (dit betekent dat de schakelaar wordt ingedrukt zonder de lamp AAN te schakelen) en blijven aanraken.

Energy Management programma's
Door te kiezen voor één van de twee Energy Management programma's, kiest u voor een bepaald energieverbruik van de batterijen/accu's.
1. Energy Saving programma
Met dit programma bepaalt u de lichtsterkte met de ingebouwde Smart Light technology (SLT). De lichtopbrengst zal worden aangepast aan het gebruik van een normale zaklamp.
2. Constant Current programma
Met dit programma beschikt u over alle programma's met constante lichtsterkte, geregeld door de ingebouwde temperatuurscontrole.
In beide Energy Management programma's start de Boost functie met 130% en de Power functie met 100% lichtsterkte. De lichtsterkte blijft behouden voor +/- 2 minuten en zal dan de volgende 5 minuten dalen tot +/- 60% van de maximale lichtsterkte in het Constant Current programma en tot +/- 50% in het Energy Saving programma. De 60% in het Constant Current programma blijft behouden tot de batterijen leeg zijn. De 50% in het Energy Saving programma blijft behouden voor +/- 25 minuten om dan af te dalen tot 15%. Deze 15% behoudt men tot de batterijen leeg zijn.
Om te wisselen tussen de twee Energy Management programma's, dient u de schakelaar 8x aan te raken en dan in te drukken binnen de 5 seconden.
Indien u bent veranderd naar het Energy Saving programma, dan geeft de lamp dit aan door zeer helder te starten en de lichtsterkte te laten afnemen tot de lamp uitschakelt na 3 seconden.
Indien u bent veranderd naar het Constant Current programma , dan geeft de lamp dit aan door zeer helder te starten en plots uit te schakelen na 3 seconden.

Light programma's en functies
Door te kiezen voor één van de drie Light programma's (1. Professional, 2. Easy, 3. Tactical Defence) en functies, kiest u voor een bepaald licht programma. Wanneer de lamp is uitgeschakeld, raak de schakelaar 4x aan en druk de schakelaar dan in om de lamp aan te schakelen. Je zal het volgende programma activeren in de volgorde 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1 ...
Nadat u de lamp succesvol heeft geactiveerd, zal de lamp dit aangeven door een aantal keer te knipperen in overeenstemming met het geactiveerde Light programma.

1. Professional
Indien u dit programma heeft gekozen, zal de lamp starten met de Power functie (100%) wanneer u de lamp aanschakelt, zoals in de 3 verschillende Light programma's. Vervolgens heeft u twee opties. U raakt de schakelaar aan en heeft onmiddellijk toegang tot de 15% lichtsterkte in de dim functie. Deander mogelijkheid is de schakelaar te blijven aanraken om de lichtsterkte traploos te laten afnemen en de gewenste lichtsterkte te kiezen door de schakelaar los te laten. Door de schakelaar dan nogmaals aan te raken beschikt u over de andere functies van dit Light programma. Het start met de Blink functie (knipperen 3hz), vervolgens de SOS functie en de laatste is de Strobe functie (20Hz). De volgorde van het Light programma is repetitief, zodat een volgende keer aanraken u terug bij de Power functie (100%) brengt.
Zoals in alle andere Light programma's dient u de schakelaar enkel in te drukken om de lamp uit te schakelen, ongeacht welke functie u dat moment gebruikt.

2. Easy
We hebben deze functie voorzien voor alle gebruikers die een zeer gemakkelijk licht programma verkiezen zonder veel functies. Het Easy programma start zoals het Professional programma met de Power functie (100%) en u heeft eveneens de twee andere opties. U raakt de schakelaar aan en heeft onmiddellijk toegang tot de 15% lichtsterkte in de dim functie.
De ander mogelijkheid is de schakelaar te blijven aanraken om de lichtsterkte traploos te laten afnemen en de gewenste lichtsterkte te kiezen door de schakelaar los te laten. In het Easy programma heeft u geen verdere functies, waardoor u door de schakelaar nogmaals aan te raken terug in de Power functie (100%) komt. Druk de schakelaar in om de lamp uit te schakelen.

3. Tactical Defence
We hebben deze functie voorzien voor diegenen die een zeer gemakkelijk licht programma wensen met toegang tot de Defence Strobe functie. Het enige verschil tussen het Tactical Defence-en het Easy programma is dat de dim functie werd vervangen door de Defence Strobe (20Hz) functie. De volgorde van het Light programma is repetitief wanneer u de schakelaar nogmaals aanraakt en u kan de lamp uitschakelen door de schakelaar in te drukken.

Boost functie
Wanneer de lamp is uitgeschakeld, blijf de schakelaar aanraken om de Boost functie te gebruiken met 130% lichtsterkte. De Boost functie is onafhankelijk van het geactiveerde Light programma.

Focus ①
Deze lamp is focuseerbaar. Door de lampkop naar voor of achter te schuiven kan het licht traploos van een breed gespreid licht naar een scherp gebundeld licht worden ingesteld. Elke focusstand kan geblokkeerd worden met het Fast Lock systeem, door de lampkop naar links te draaien. Door de lampkop naar rechts te draaien ontgrendeld men de focus en kan men de gewenste lichtstraal weer instellen.

Laden
De lamp uitschakelen alvorens te laden. Plaats de lamp in de magnetische lader en plug de netvoeding in. Plaats de magnetische lader in de houder.

Laad indicatie ②
rood laden
groen volledig geladen
groen knipperend meet procedure, pre-lading tot 5 minuten (voor diep ontladen batterijen of bij niet gebruik gedurende een langere periode)
rood knipperend geeft een fout aan (kortsluiting, slecht aangesloten)

Batterij verwisselen
Het maakt niet uit welk Energy Management programma u heeft gekozen, maar de lamp zal low battery aangeven door te knipperen met 3hz. Het verwisselen van de batterij heeft geen invloed op het eerder gekozen programma. Om de batterij te verwisselen dient men de lamp uit te schakelen en het sluitstuk achteraan los te draaien. Plaats de nieuwe batterij zoals aangegeven met de markeringen + en – in de houder. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

Waarschuwing
Wanneer u de batterij in de batterij houder plaatst, met de (+) pool eerst (enkel als u de originele Ledlenser ICR18650 Lithium-ion herlaadbare batterij, Art.nr. 7704). Indien u de batterij verkeerd plaatst, zal de lamp niet functioneren, de laad indicator zal niets aangeven. Indien u een andere batterij gebruikt dan de Ledlenser 7704, bestaat het risico dat de elektronica van de lamp wordt beschadigd bij het verkeerd plaatsen.

Batterij
In deze lamp kan u enkel de Ledlenser ICR18650 Li-ion herlaadbare batterij gebruiken (Art.nr. 7704), met een speciaal contact ontwerp in combinatie met een aangepaste PCB voor maximale veiligheid en werking. Indien u de lamp gedurende een lange periode niet gebruikt, verwijder dan de batterij en bewaar ze op een koele plaats (niet in de ijskast) om de levensduur van de batterij te verhogen. Onze lithium batterijen zijn ontworpen voor maximale veiligheid en optimale werking te garanderen. Gebruik a.u.b. enkel de originele batterij bij het wisselen van de batterij. Breng gebruikte batterijen terug naar uw verkooppunt of lever ze in bij de speciale KGA afvalpunten volgens

Toebehoren
1 x 8307-R netvoeding ③
1 x 8307-R USB magnetische lader ④
1 x 8307-R laadhouder (kan aan de muur bevestigd worden) ⑤
1 x P7 Intelligent Clip (Art.nr. 0317, voor gordels tot 60mm breed. Wanneer u de lamp in de Intelligent Clip heeft geplaatst, kan u ze aan de gordel bevestigen en de lamp draaien in functie van uw behoefte)

Veiligheidsaanwijzing
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen sluiten en wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te bekijken. Als u in de lichtbundel kijkt, kan het licht de ogen tijdelijk verblinden.
beroepsmatig gebruik of gebruik in een openbare ruimte, dient de gebruiker om ongevallen te voorkomen, te worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en gebruik, en eventueel de regels voor het veilig gebruik van laserstralen.

Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番・商品名
Ledlenser
OPT-8307RN レッドレンザーM7R
OPT-8507RNB レッドレンザーM7R（ブリスターパック入）
Version: 3.0

使用電池
専用充電池ICR18650 リチウムイオン充電池×1本 （型番 OPT-7704 ）

スイッチのオンとオフ
テールキャップのスイッチを1回クリック(カチッとなるまで押す)するとパワーモード(100%)で点灯し、もう1回クリックと消灯します。本製品にはスマートライトテクノロジー(SLT)を搭載しています。内蔵のマイクロプロセッサーにより、スイッチ操作だけで2タイプのエナジーモードと3タイプのライトモードの設定ができ、各種照射モードを切り替えることができます。スイッチ操作にはクリック(カチッとなるまで押す)、タッチ(スイッチを半押しして離す)、タッチ＆ホールド(半押しの状態を保つ)の3種類があります。

エナジーモード
2タイプのエナジーモードから、充電池の電力消費パターンを選択することができます。
1．ノーマル出力モード：通常のフラッシュライトと同様に点灯時間の経過とともに出力を段階的に落としながら、長時間で電力を消費していきます。ブーストモード点灯またはパワーモード点灯(100%)で使用した場合、最初の約2分間は安定した出力で明るさを持続します。その後約5分間で約50%まで明るさを落とし、その明るさを約25分間持続させます。さらにその後約15%まで明るさを落とし、その明るさを維持したまま充電池の電力残量がなくなるまで点灯します。
2．コンスタント出力モード：短時間で安定した出力により電力を消費していくモードです。ブーストモード点灯またはパワーモード点灯（100%）で使用した場合、最初の約2分間は安定した出力で明るさを持続します。その後約5分間で約60%まで明るさを落とし、その明るさを維持したまま充電池の電力残量がなくなるまで点灯します。
エナジーモードは5秒以内にスイッチを8回タッチし、1回クリックすることにより切り替えることができます（ノーマル出力モード⇔コンスタント出力モード）。
操作後3秒間で**100%点灯→減光→消灯**した場合、**ノーマル出力モードに設定**。 操作後3秒間で**100%点灯→消灯**した場合、**コンスタント出力モード**に設定。

ライトプログラムと照射モード
本製品では3タイプのライトプログラム(1.プロフェッショナル、2.イージー、3.タクティカルディフェンス)から、照射モードのローテーションの種類を設定することができます。スイッチオフの状態からスイッチを4回タッチし、1回クリックすることにより順次1.→2.→3.→1.→2.→3.→1.・・・とライトプログラムを切り替えていくことができます。
操作後LEDの点滅の回数で設定されたライトプログラムを確認することができます。
1回点滅→100%点灯した場合、**プロフェッショナル**に設定。**2回点滅→100%点灯**した場合、**イージー**に設定。**3回点滅→100%点灯**した場合、**タクティカルディフェンス**に設定。

1.プロフェッショナル:
最初にスイッチをクリックするとパワーモード(100%)で点灯します。次にスイッチをタッチするとエコノミーモード(15%)で点灯します。もしくはタッチ＆ホールドすることにより無段階で明るさを変化させ、スイッチから指を離すと明るさを固定できます(ディマー機能)。次にスイッチを1回タッチするとブリンク点滅（3Hz）し、その次に1回タッチするとS.O.S点滅(・・・ーーー・・・)し、更にもう1回タッチするとストロボ点滅（20Hz）します。次にスイッチをタッチするとパワーモード点灯に戻り、この順番で照射モードがローテーションしていきます。全ての照射モードで、スイッチをクリックすることによりオフにすることができます。

2.イージー:
このライトモードは様々な機能を必要とせず、よりシンプルな操作を求めるユーザー向けのライトプログラムです。最初にスイッチをクリックするとパワーモード(100%)で点灯します。次にスイッチをタッチするとエコノミーモード(15%)で点灯します。もしくはタッチ＆ホールドすることにより無段階で明るさを変化させ、スイッチから指を離すと明るさを固定できます。次にスイッチをタッチするとパワーモード点灯に戻り、この順番で照射モードが切り替わります。どの照射モードでも、スイッチをクリックすることによりオフにすることができます。

3.タクティカルディフェンス:
最初にスイッチをクリックするとパワーモード（100%）で点灯し、次にスイッチをタッチするとストロボ点滅（20Hz）します。次にスイッチをタッチするとパワーモード点灯に戻ります。この２つの照射モードがスイッチをタッチする度に順次切り替わります。どちらの照射モードでも、スイッチをクリックすることによりオフにすることができます。

ブースト機能
スイッチオフの状態から、スイッチをタッチもしくはタッチ＆ホールドするとブーストモード（130%）で点灯します。このブースト機能は、設定されているライトプログラムとは関係なく起動させることができます。

フォーカス・フォーカスロック①
ヘッド部を前後にスライドさせて照射角度を調節します。またフォーカスはヘッドを左に回すことによりロックし、右に回すとロックが解除できます。

充電
充電するときはスイッチをオフにしてください。マグネットチャージャーを図のようにテールスイッチ部分に装着し（磁力で装着できます）電源に接続してください。
家庭用コンセントで充電するときはACアダプターをコンセントに接続し、USBで充電するときはパスパワーのUSBポートにUSB充電ケーブルを接続してください。

充電インジケーターの表示②
赤色点灯 ： 充電中
緑色点灯 ： 充電完了。本体操作可能な状態。
緑色点滅 ： 電池残量確認中。（長期間使用していない場合や、深く放電されている場合は、この充電準備状態が最大300秒続きます）
赤色点滅：エラー表示（ショート回路状態、またはマグネットチャージャーに正しく装着されていない。）

充電池の交換
充電池の容量が不足している場合は、ブリンク点滅（3Hz）します。充電池の交換により、設定したモードが影響を受けることはありません。充電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを開けてください。テールキャップと一体になったバッテリーホルダー内の消耗した充電池を取り出してください。新しい充電池をバッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(−)を正しい向きに装填してください。新しい充電池を装填したら、このユニットを再度本体に挿入し、テールキャップを閉めてください。

注意！
新しい充電池を装着するときはプラス極からバッテリーホルダーに挿入してください。レッドレンザーの専用充電池を、間違った向きで入れると本体は機能せず充電インジケーターは点灯しません。
レッドレンザーの専用充電池以外の電池を挿入すると電子部品を破損する恐れがありますので、絶対にご使用にならないでください。

充電池
本製品にはレッドレンザーの専用充電池【ICR18650リチウムイオン充電池（型番 OPT-7704）】以外の電池はご使用になれません。この専用充電池には特別な設計の接点が施され、安全性を高めるための保護回路が組み込まれています。本製品を長期間使用しない場合は、充電池の能力を長く保つため、充電池を本体から取り出して温度が低い場所(冷蔵庫等はのぞく)で保管してください。レッドレンザーのリチウムイオン充電池は、安全性を高め高性能を発揮する設計がされています。充電池を交換するときは、必ず専用の充電池に交換してください。使用済みの充電池は、国内の法律・条令に基づいて適正に廃棄してください。

アクセサリー
8307-R ACアダプター×1個 - ③ 8307-R USB充電ケーブル（マグネットチャージャー）×1本 - ④ 8307-R 壁掛け充電ホルダー×1個 - ⑤
P7用インテリジェントクリップ×1個（インテリジェントクリップで最大60mm幅までのベルトに装着することができ、またクリップを回転させることにより、M7Rを自在な角度に向けることができます。）

安全上の注意
光を直接目に当てないでください。また集光する器具は使用しないでください。業務上ご使用になる場合、国内の安全基準に従い正しくご使用ください。

Korean

당사 제품을 선택하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품
Ledlenser
8307-R Ledlenser M7R
8507-R Ledlenser M7R Blister
Version: 3.0

건전지
리튬 이온 충전지(ICR18650) 1 개 (품번: 7704)

전원 (켜짐/꺼짐)
전원을 켜고 끄기 위해 손전등 뒤에 있는 버튼을 눌러 주십시오.(최대 빛 산출).
M7R 은 고급 조명 기술(SLT)이 적용되었습니다. 마이크로프로세서의 사용을 통해 LED 의 조도가 조절될 수 있고 다른 빛 모드와 기능이 사용될 수 있습니다. 단일 스위치의 사용을 통해 사용자 인터페이스는 간단하게, 친숙하게 그리고 항상 사용자가 밝기 조절을 쉽게 할 수 있도록 디자인되었습니다. 다양한 종류의 빛 산출을 이용하실 수 있습니다. 두 가지의 에너지 관리 모드, 세가지 빛 모드 그리고 다양한 기능이 있습니다. 손전등 전원을 켜고 끄기 위해서 그리고 다른 모드를 선택하기 위해서 손전등의 뒤에 있는 스위치를 사용합니다. 스위치의 사용에는 세 가지 타입이 있습니다. 스위치를 켜는 것, 가볍게 누르는 것(스위치를 완전히 켜는 것이 아니라 가볍게 누르는 것을 의미합니다. 스위치를 누르고 있는 것을 그만두면 이 전과 동일한 상태로 남게 됩니다.)과 누르고 있는 것.

에너지 관리 모드
전전지/충전지의 에너지 사용 방법을 고려하여 두 가지 에너지 관리 모드 중 하나를 선택할 수 있습니다.
1. 에너지 절약 모드: 이 모드는 적응된 고급 조명 기술(SLT)에 의해 빛 산출을 조절할 수 있습니다. 빛 산출은 일반 손전등 용도의 실제 생활 환경에 맞게 적용시킬 수 있을 것입니다.
2. 지속적인 전류 모드: 이 모드는 지속적인 빛 산출과 함께 모든 빛 프로그램들의 지속적인 사용이 가능하며 장치된 온도 조절 기기에 의해 모두 조정됩니다.
에너지 관리 모드는 두 가지 모두 최대 최대 밝기와 과휘 모드(100%)의 밝기는 대략 2 분 동안 남아 있다가 5 분 안에 지속적인 전류 모드에서는 최대 밝기의 약 60%로 떨어지고 에너지 절약 모드에서는 약 50%로 떨어집니다. 지속적인 전류 모드에서는 건전지가 전부 소모될 때까지 60%로 지속됩니다. 에너지 절약 모드에서는 약 25 분 동안 최대 밝기의 50%로 지속되다가 15%로 떨어집니다. 이 15% 밝기는 건전지가 전부 소모될 때까지 지속됩니다. 두 가지의 에너지 관리 모드로 변경하기 위해서 스위치를 8 번 가볍게 눌러주시고 5 초 안에 전원을 켭니다. 에너지 절약 모드로 변경되면 손전등은 빛이 켜지고 3 초 후 꺼질 때까지 밝기가 서서히 떨어지는 것으로 표시됩니다. 지속적인 전류 모드로 변경되면 손전등은 빛이 켜지고 3 초 후 갑자기 꺼지는 것으로 표시됩니다.

빛 모드와 기능
세 가지 빛 모드(1. 전문 2. 간단 3. 전술적 방어) 중 하나와 기능의 선택에 따라 빛 프로그램을 고려한 결정을 합니다. 손전등을 성공적으로 활성화한 후에는 활성화된 빛 모드를 확인할 수 있습니다.
1. 전문
이 모드에서는 다른 세 가지 빛 모드와 동일하게 스위치를 켰을 때 과휘 기능(100%)으로 시작합니다. 그때 두 가지 옵션이 있습니다. 스위치를 살짝 누르면 감광 기능에서 15% 밝기가 적용됩니다. 다른 하나는 약해지는 것을 막기 위해 살짝 누른 후 그 상태를 유지하고 스위치에서 서서히 손을 때 요구되는 밝기를 선택하는 것입니다. 더번 더 누를 때마다 이 빛 모드의 다른 기능을 제공합니다. 점멸 기능(3Hz)에서 시작하여 다음은 S.O.S 기능 그리고 마지막이 스트로브 기능(20Hz) 입니다. 모든 빛 모드의 일련 과정은 순환되므로 다음 번에 스위치를 살짝 누르면 다시 과휘 기능(100%)이 됩니다.
모든 다른 빛 모드에서 손전등의 전원을 끄려면 그 순간 어떤 기능을 사용하는가와 관계없이 단지 스위치를 누르면 됩니다.
2. 간단
많은 기능 없이 매우 간단한 빛 프로그램을 선호하는 모든 사용자들을 위해 이 빛 모드를 포함하였습니다. 전문 빛 모드와 간단 빛 모드는 과휘 기능(100%)에서 시작하고 또한 두 가지 옵션이 있습니다. 스위치를 살짝 누르면 감광 기능에서 15% 밝기가 적용됩니다. 다른 하나는 약해지는 것을 막기 위해 살짝 누른 후 그 상태를 유지하고 스위치에서 서서히 손을 때 요구되는 밝기를 선택하는 것입니다.
간단 빛 모드에는 다른 기능이 없으므로 스위치를 다시 살짝 누르면 과휘 기능(100%)으로 돌아갑니다. 빛 프로그램의 일련 과정은 순환됩니다. 손전등을 끄기 위해 스위치를 누르십시오.

3. 전술적 방어
방어 스트로브 기능을 빠르게 사용할 수 있는 매우 간단한 빛 프로그램을 선호하는 모든 사람들을 위해 이 빛 모드를 포함하였습니다. 전술적 방어 빛 모드와 간단 빛 모드의 단 하나의 차이점은 감광 기능이 방어 스트로브 기능(20Hz)으로 대체되었다는 것입니다. 스위치를 살짝 누를 때마다 일련 과정은 순환됩니다. 스위치를 누르면 손전등이 켜집니다.
최대 기능
최대 기능을 사용하기 위해 손전등을 끄고 스위치를 살짝 누른 상태에서 유지하여 주십시오. 최대 기능은 활성화된 빛 모드와 별개입니다.
한 손으로 가능한 빠른 포커스 ①
이 손전등은 빛을 집중시킬 수 있습니다. 본체를 잡고 렌즈가 있는 헤드부분을 엄지손가락으로 앞으로 밀거나 뒤로 당겨서 필요에 따른 빛 각도를 조절할 수 있습니다.포커스의 각 위치는 손전등의 헤드부분을 왼쪽으로 돌리는 것에 의해 빠른 잠금 장치를 사용하여 잠글 수 있습니다. 다시 빛 각도를 조절하기 위해 손전등의 헤드부분을 반대 쪽으로 돌려 잠긴 것을 풀 수 있습니다.
충전
손전등을 충전할 때 반드시 전원을 꺼 주시기 바랍니다. 자석 충전기에 손전등을 놓고 전원장치에 그것을 연결하십시오. 그리고 소켓에 있는 전원장치에 플러그를 꽂아 주십시오.
충전 표시 빛 ②
적색 - 충전 중
녹색 - 충전 완료, 손전등이 작동을 위해 준비된 상태
녹색 점멸 -사전 충전 절차 측정(건전지를 모두 소요하거나 오랜 기간 사용하지 않은 후)은 300 초 정도 될 수 있습니다
적색 점멸 - 에러 표시(충전기에 잘못된 위치, 단기 회로 등)
건전지 혹은 충전지 교체
어떤 모드를 선택하는가에 관계 없이 손전등은 3Hz 의 점멸로 건전지가 거의 다 소모되었음을 나타낼 것입니다. 건전지 교체의 경우, 전에 어떤 모드였는가에 영향을 받지 않습니다. 전건지를 교체하기 위해 먼저 손전등의 전원을 끄시고 손전등 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 새로운 건전지를 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)에 따라 넣습니다. 건전지를 교체하고 손전등 뒷부분 뚜껑을 돌려서 닫습니다. **중요** - 새로운 충전지를 넣을 때 (+)극을 먼저 넣어 주십시오. 만약 잘못 삽입되면(Ledlenser ICR18650 리튬 이온 충전지 (품번: 7704)만을 사용한 경우), 손전등은 아무 기능도 되지 않고 충전 표시는 아무 신호도 보이지 않을 것입니다. Ledlenser ICR18650 리튬 이온 충전지 (품번: 7704)가 아닌 다른 건전지들을 사용하면, 잘못된 삽입으로 인해 손전등의 전자부분이 파손될 위험이 있습니다.
건전지
이 손전등에는 Ledlenser ICR18650 리튬 이온 충전지(품번: 7704, 최대 안전과 실행을 위해 조정된 보호 PCB 와 결합된 특별 접촉 디자인)만을 사용할 수 있습니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 건전지의 수명을 연장시키기 위해 충전지를 빼서 차가운 곳(냉장고 안이 아님)에 보관하여 주십시오. 당사의 리튬 건전지는 최대 안전과 실행을 위해 디자인되었습니다.
교환의 경우, Ledlenser ICR14500 리튬 이온 충전지(품번: 7703)만을 사용하여 주시기 바랍니다. 사용된 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.
액세서리
8307-R 전원장치 1 개 ③
8307-R USB 자석 충전기 1 개 ④
8307-R 충전 홀더 1 개(벽에 고정 가능) ⑤
P7 인텔리전트 클립 1 개(품번 0317. 60mm 폭인 벨트에 고정 가능. 이 인텔리전트 클립이 손전등에 장착이 되어 있다면 벨트에 고정시켜 필요에 따라 M7R 을 회전시킬 수 있습니다)
경고
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 빛이 귀하의 눈에 직접적으로 비춰진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 빛을 집중시킬 수 있는 집광기구를 손전등과 함께 사용하지 마십시오. 업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오.

中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下产品说明书。

产品
Ledlenser
8307-R Ledlenser M7R
8507-R Ledlenser M7R 吸塑泡

版本： 3.0

电池:
1×ICR18650 锂离子可充电电池（货号7704）

开和关:
按动电筒后盖的按扭，可以操作电筒的开和关（最大光输出）

配有SLT(Smart Light Technology)技术的M7R通过微机控制芯片来操控LED的发